

ABSOLVENTEN NACHRICHTEN

DW!

Német-diplomások Egyesülete
információs kiadványa
15. évfolyam/Jahrgang
Nr. 2. szám September 2008 szeptember

**2008.
október
18-án
szombaton
18.00 órától**

OKTOBERFEST a Bajor kolbászdában

Ez alkalommal eredeti Mikecz-kvízzel!

Helyfoglalás, jelentkezés,

további részletek

szeptember 15-től

a honlapon!

www.nemet-diplomasok.hu

2008 Pünkösöd

Tiszafüreden / in Theissbad

 Az idén – a hagyományokkal ellentétben – csak szombat délelőtt kezdődött a találkozó, mivel az előző angol ornitológus társaság csak aznap reggel volt hajlandó elrepülni. Ráadásul a jómadarak majdnem az összes csapolt sört megitták előlünk, na nem is csoda, ha annyi szép színes szárnyast láttak nálunk.

Az előzetes aggodalmak ellenére mindenki gond nélkül megtalálta a találkozó helyszínét, és a telefonos segítséget sem kellett senkinek igénybe vennie. Pünkösdi Társaságunk idén újabb négy régi „Kamerad”-dal és családjaikkal bővült, mindenki nagy öröme. Noha a felnőtté válás határát súroló csemetéink közül néhányan már kihagyták az ezévi kört, de így is rekord-számban, 67-en jöttünk össze Tiszafüreden.

Érkezés után némi helycserés támadással a szobafoglalások is megtörténtek, egyedül

Kicsi csodálkozott azon, hogy valóban a „tisztítószer raktár” jutott neki. Az első ebédnél a leves kiosztása időben alaposan elhúzódott, de így a fél és az egész adagok megfelelő helyre koordinálása után, elég hely keletkezett a szervező hasában ahhoz, hogy gond nélkül eltüntethesse az utolsó, gazdátlanul maradt adagokat is. Ezt még három nappal később is bizonyította a mérleg, a sportos életmóddal töltött napok dacára.

A délután remek focigálával kezdődött. Az ifjú Kocsárdi kommentálása és szünni nem akaró buzdítása üzte, hajszolta id. Kocsárdi csapatát egészen a végső, mindent elszóró győzelemig. A lányok nézőserege előtt az utolsó

lehetünkig küzdöttünk, ami nálunk egyre hamarabb bekövetkezett, így a sűrűsödő cserék során mind gyakrabban merült fel a kérdés: Akkor ki, kivel van? A kétgólos





győzelem szerencsére még a sötétedés előtt megszületett. A díjkiosztó elmaradt, a grillvacsoa viszont nem. Megjegyzem, a szervező itt ismét kénytelen volt elpusztítani egy fennmaradó plusz adagot.

Az este a hagyományoknak megfelelően zajlott: Csendben beszélgettünk. Az elején. Aztán Lóri az első nekifutásra hibátlanul elmondta „a viccet”, és nem volt megállás. Megidézült (szenvédő szerkezet!) a régi házmesterek és az igaz történetek sora, a szabadságon lévő magyar kalauz, Laci bácsi kalandjai a drezdai éjszakában, a Platz der Einheit közepén lestopolt taxi esete, aminek Volkspolizei volt az oldalára írva, na meg a pincébe hányt szén történetét is megismerhette az, aki még nem hallotta.

Hát, mit mondjak, kemény este volt. Mégis, csak egy valaki panaszkodott másnap, többször is a derekára. Kelltt neki annyit emelgetni. Mármint a csocsó asztalt.

A következő napi hajókiránduláson és az ártéri séta alatt kellemesen regenerálódtunk és felkészültünk az újabb megpróbáltatásokra.

Utána a vacsora, a cipós bográcsgulyás is szépen fogyott, bár jelzem, a végén – a szervező hathatós közreműködése folytán

– itt is alig maradt valami a kondéban...

A második este már a szúnyogok is csatlakozni akartak a társaságunkhoz, hiába adtuk tudtukra, hogy mi a teljes üdülőt lefoglaltuk, de csak nem akarták megérteni. Ezért az őseinktől példát véve, visszavonulót színelítettünk egy zárt helységbe, ahol a verbális társasjáték során történt néhány brutális gyilkosság, de a tettesek hamar kézre kerültek.

Hajnakra már csak négyen maradtunk talpon, ekkor csatlakozott hozzánk egy helyi illetőségű vakond. Nem egy Maulwurf – hanem tudjátok, az a kis, néglábú állatka. Hallgatta egy darabig az ingatlan-maffia történeteit, de aztán elég gyorsan tovább állt.

Jött megint a másnap. Ahhoz képest, hogy többen véltig állították, hogy jól érezték magukat, elég hamar szétszéledt a társaság, délre kiürült a tábor. A szervező rendezte a kifizetetlen számlákat, aztán stoppal hazautazott.

(folytatás a 21. oldalon)

Unsere Zukunft – alternative Perspektiven

➔ Im prachtvollen Benczúr-Palast eröffnete Herr Botschafter Hans-Peter Schiff – der lang-jährigen Tradition folgend – unsere 14. Konferenz. Diesmal hatten wir die Ehre, auch den Botschafter der Republik Österreich auf unserer Veranstaltung begrüßen zu dürfen. Herr Botschafter Mayrhofer-Grünbühel berichtete über die österreichischen Erfahrungen nach der Schengen-Öffnung. Mit konkreten Beispielen schilderte er den Standpunkt unseres westlichen Nachbarn. Die Vorträge schnitten einige wichtige Aspekte unserer Zeit an: Finanzen, Vorsorge, Verbrauchergesellschaft, eigenständige Entscheidungen, Energie- und/oder Lebensmittelkrise, Genmanipulation. Die Themenvielfalt wurde sogar durch literarische Analysen aus der Sci-fi-Szene ergänzt.

Nach den Vorträgen, nach der Diskussion, sogar nach dem Mittagstisch konnte man „nur“ zu der Feststellung kommen: Das Nachdenken über unsere Zukunft gehört bereits zu unserer Pflicht. Falls die Vorträge unsere Leser zu weiteren Gedanken veranlassen sollten, kann die Diskussion auf unserer Web-Seite – www.nemet-diplomasok.hu – weitergeführt werden!





Grußwort des deutschen Botschafters in Ungarn, Hans Peter Schiff, anlässlich der 14. Jahreskonferenz des „Vereins deutscher Akademiker aus Ungarn

↙ Erlauben Sie mir zu Beginn – wie auch im letzten Jahr – zu betonen, welche große Freude es mir bereitet, Sie so zahlreich zu der heutigen 14. Jahreskonferenz des „Vereins deutscher Akademiker aus Ungarn“ begrüßen zu können. Mit Ihrer Anwesenheit verdeutlichen Sie eindrucksvoll, wie wichtig Ihnen die Arbeit des DU ist.

Die heutige DU-Jahreskonferenz weist wieder einmal eine Reihe sehr interessanter Themen aus Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur auf. Der Facettenreichtum der Themenwahl ist beeindruckend: Zukunftschancen und -risiken in der Altersversorgung – ein höchst interessantes Thema, welches angesichts einer alternden Bevölkerung nicht nur unsere beiden Länder, sondern ganz Europa beschäftigt.

Auch die Vorträge zum Dienstleistung- und Werbemarkt und zu den europäischen GMO-Regelungen widmen sich hoch aktuellen Themen. Kulturelle, zukunftsorientierte Fragen stehen ebenfalls auf der heutigen Tagesordnung: „Was hat die wissenschaftlich-phantastische Literatur mit der Zukunft zu tun?“ und „Wie sah die Zukunft in der Vergangenheit aus?“. – Bei diesem breiten Spektrum bin ich gewiss, dass für jeden von Ihnen ein ansprechendes Thema dabei ist.

Sehr geehrte Damen und Herren, ich möchte Ihnen kurz eine neue Initiative vorstellen, mit der das Auswärtige Amt auch den deutsch-ungarischen Austausch in Bildung und Wissenschaft künftig noch stärker fördern möchte. Wir haben erkannt, dass die deutsche Sprache wichtige Grundlage für Studium oder Forschung in Deutschland ist, deshalb brauchen wir ein enges und tragfähiges Netzwerk von Auslandsschulen mit intensivem Deutschunterricht.

Folgerichtig hat Bundesaußenminister Dr. Steinmeier die Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ ins Leben gerufen. Ihr Ziel ist es, ein weltumspannendes Netz von mindestens 1.000 Partnerschulen aufzubauen und damit bei jungen Menschen Interesse für Deutschland, seine Kultur und seine Menschen zu wecken.

Für die Initiative stehen 2008 weltweit zusätzliche Finanzmittel in Höhe von 45 Mio. Euro zur Verfügung. Die Initiative wird vom Auswärtigen Amt koordiniert und gemeinsam mit der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, dem Goethe- Institut, dem Pädagogischen Austauschdienst, der Kultusministerkonferenz und dem Deutschen Akademischen Austauschdienst umgesetzt.

Um gerade den Übergang von Absolventen deutscher Auslandsschulen und den so genannten DSD-Schulen zu deutschen Universitäten zu fördern, wird der DAAD mehr Vollstipendien für ungarische Abiturienten solcher Schulen anbieten.

Das gleiche Ziel verfolgen die deutsch-ungarischen Hochschultage am 26./27. September an der Technischen Universität Budapest. Diese von der Leiterin des DAAD-Informationszentrums in Budapest, Frau Beate Schnier, organisierten Hochschultage bieten deutschen Universitäten die Möglichkeit, ungarischen Studenten ihr Lehrangebot vorzustellen und dafür zu werben. Das Programm wird abgerundet durch mehrere Fachkolloquien, etwa zur deutschungarischen Forschungszusammenarbeit. Hierzu darf ich Sie heute schon, auch im Namen von Frau Beate Schnier, recht herzlich einladen.

Bevor ich mich verabschiede, will ich jedoch nicht versäumen, Herrn Bornemissza und dem DU-Vorstand ein herzliches Dankeschön zu sagen für die im vergangenen Jahr geleistete Arbeit und vor allem für die Vorbereitung der Jahreskonferenz mit den hochaktuellen, interessanten Vortragsthemen. Ihnen allen wünsche ich für diese Jahreskonferenz ein gutes Gelingen, gute Gespräche und die Festigung Ihres wichtigen Netzwerkes.



Die Zukunft Europas Chancen und Risiken für unsere Gesellschaften

Bernd Katzenstein

↙ Spätestens mit der Öffnung Mittel- und Osteuropas zur Jahrhundertwende zum Westen hin begann für alle Länder Europas ein neues Zeitalter mit großen Herausforderungen. Der Zusammenbruch des sozialistischen Systems, die weltweite Globalisierung, die demografischen Herausforderungen durch Kindermangel und längere Lebenszeiten sowie die Beschleunigung aller Entwicklungen durch neue Kommunikationsformen wie das Internet zwingen alle Nationen dazu, Reformen zu beschleunigen, wenn sie im internationalen Geleitzug nicht zurückfallen wollen. Aber in Reformen stecken Chancen und – gelegentlich – auch Risiken.

Eine gelungene Reform in Deutschland

Ein prinzipiell gelungenes Reformbeispiel stellen die deutschen Rentenreformen 1992-2004 dar, die – wenn auch nur zögerlich und mit viel Widerspruch versehen – das traditionelle Umlagesystem durch den Einbau kapitalgedeckter Elemente zukunftsfester gemacht haben. Denn so, wie in den goldenen Zeiten des Wachstums der 60er Jahre durfte man nicht weitermachen. Damals konnten fünf Aktive mit ihren Rentenbeiträgen einen Rentner versorgen, in einigen Jahrzehnten muss ein Zahlender allein diese Last schultern. Also mussten schmerzhaft Kürzungen der Ansprüche der jungen Generation beschlossen werden, um das System nicht kollabieren zu lassen. Und um den Jüngeren einen vergleichbaren (und verdienten) Lebensstandard zu sichern, wurden staatlich subventionierte kapitalgedeckte Sparformen (z.B. betriebliche Altersvorsorge, Riester- und Rürup-Rente) zur Altersvorsorge eingeführt, die deutlich an

Bedeutung gewinnen werden. Um 2030 bis 2040 werden die zu der Zeit Alten mit einem modernen Mischsystem aus Umlagesystem und privaten, staatlich geförderten betrieblichen und individuellen Sparleistungen den Lebensstandard in den goldenen Jahren des Ruhestands finanzieren können.

Kapitaldeckung bedeutet individuelle oder kollektive Geldanlagen an den internationalen Kapitalmärkten. Die häufig geäußerte Furcht, das Demografierisiko sei zu groß und damit die langfristigen Kapitalrenditen derartiger Investitionen zu niedrig, sind durch zahlreiche Untersuchungen auch des Deutschen Instituts für Altersvorsorge (DIA) widerlegt worden. Aus demografischen Gründen jedenfalls werden die langfristigen Durchschnittsrenditen an den Aktienmärkten von rund 8 Prozent oder 6 Prozent an den Rentenmärkten maximal um 1 bis 1,5 Prozent schrumpfen, und das in einem langen, planbaren Prozess, auf den sich die Anleger und ihre Berater gut werden einstellen können.

Die großen Trends bis zum Jahr 2020

Was aber werden die heute schon erkennbaren Trends von Wirtschaft und Gesellschaft sein, auf die sich der moderne Mensch als Staatsbürger, Anleger, Arbeitnehmer wird einstellen müssen? Dazu hat das DIA vor einigen Jahren eine umfangreiche Befragung international bekannter Trendforscher unternommen, deren Antworten die Chancen – aber auch einige Risiken – in den nächsten Jahrzehnten umreißen. Hier die wichtigsten Trends im Überblick:

Immer mehr Alte in der Gesellschaft

Die Konsequenzen daraus: Forschung in Medizin und Pharmazie wird steigen. Altersgerechte Service- und Fürsorgeeinrichtungen boomen.

Das Klischee vom „alten Menschen“, also vom unfähigen, uninteressierten, nicht mehr an der Gesellschaft partizipierenden Menschen fällt.

Wegen des Arbeitskräftemangels bei den Jüngeren werden Ältere mit neuen Arbeits-

markt- und Arbeitsplatzpolitiken länger im Beruf gehalten.

Handel und Industrie entdecken den älteren Verbraucher als interessante Zielgruppe.

Weitere Aufspaltung der Gesellschaften, Schichten, Milieus

Der seit einigen Jahrzehnten zu beobachtende Individualisierungsschub führt zu einer komplizierten, wenig planbaren „Mosaikgesellschaft“. Es gibt mehr Optionen für Lebenswege – jenseits von alten Normen, Vorschriften und Regeln. Die individuelle Erwartungen und Wünsche spielen eine größere Rolle. Freiere Wahl von Berufen, von Lebenspartnern, von Werten, aber auch von Orten und Zeiten für die Ausgestaltung des eigenen Lebensplanes.

Digitaler Alltag

Chips werden so billig sein wie Notizpapier und ebenso verbreitet sein, weil weiterhin die Verdopplung der Computerleistung alle 18 Monate („Moore'sches Gesetz“) vorhergesehen wird.

Die dem Menschen zur Verfügung stehende Technik wird weiterhin individueller und auf die lokalen und regionalen Bedürfnisse eingestellt werden.

Dagegen werden die alten, zentralisierten Großtechnologien (Verteidigung, Biotechnologie, Telekommunikation) einer strengeren politischen Kontrolle unterworfen werden.

Biografie Bernd Katzenstein

Bernd Katzenstein ist seit 1997 Sprecher des Deutschen Instituts für Altersvorsorge in Köln. Der gelernte Bank- und Diplomkaufmann war unter anderem Verlagsleiter sowie leitender Redakteur bei „Capital“ und rund ein Jahrzehnt Chefredakteur von „DM“ (heute „Euro“). Hier hat er sich lange und ausführlich mit allen Fragen rund um die private Finanzplanung und Altersvorsorge befasst. Katzenstein ist Autor des Buchs „Reich nach Plan“, das in drei Auflagen erschienen ist. Es war das erste Buch in

Von der Produktions- zur Wissenswirtschaft

Der erfolgreiche Umgang mit Information und das Management von Informationsflüssen zwischen Menschen werden zur Schlüsselqualifikation. Zum zukunftsrelevanten Wissen gehören nicht nur Fakten und technisches „Know-what“, sondern auch soziales und emotionales Know-how.

Das Wissen wird der wirtschaftlich dominante Produktionsfaktor. Der industrialisierte (oder schon über-industrialisierte) Sektor der Wirtschaft wird relativ an Bedeutung verlieren.

Lebenslanges Lernen ist Pflicht – für alle Berufe und Qualifikationen.

Die Technik bringt weiterhin permanente Innovationen hervor

Zahlreiche, Bahn brechende Erfindungen und Weiterentwicklungen werden vorangetrieben durch die Fortschritte in der Computertechnik und der Miniaturisierung.

Die wichtigsten Innovationsfelder der Zukunft entstehen an den Schnittstellen etablierter Bereiche wie

- Sensorik, Optoelektronik, Mikro- und Nanotechnik
- Nichtlineare Optik, Supraleitung, Katalyse, Mikrowellentechnik.
- Erhebliche Leistungssteigerungen in den Informationstechnologien wie Simulationstechnik, Automatisierung und Robotik, in computergestützten Techniken.

Deutschland, das sich systematisch mit der privaten Finanzplanung des Unternehmenshaushalts beschäftigte.

Das Deutsche Institut für Altersvorsorge arbeitet produktneutral und gibt bei unabhängigen Wissenschaftlern und Universitäten Studien rund um das Thema Altersvorsorge, Geld und Vermögen in Auftrag. Es will so die Eigeninitiative der Bevölkerung im Zusammenhang mit der Altersvorsorge fördern, da die staatlichen Sicherungssysteme in Zukunft nicht mehr ausreichen werden.

Bevölkerung und Umwelt – Der Druck wächst

Auffällig ist, dass bei diesem Thema die Prognosen der Experten besonders stark polarisieren. Wir trennen demnach in optimistische und pessimistische Prognosen:

Die optimistischen Prognosen:

Die Erhaltung des ökologischen Gleichgewichts erfährt einen großen Bedeutungsgewinn, nicht nur in der ersten Welt. Der hohe Handlungsdruck führt zu hohen Investitionen für die Bewältigung der Umweltprobleme. Entsorgung und Produktrecycling werden weiter aufgewertet, Verknappung fossiler Brennstoffe bringt bessere Energieausnutzung, so dass eine gravierende Rationierung vermieden werden kann.

Die pessimistischen Prognosen:

Das Bevölkerungswachstum in der Dritten Welt (10 Mrd. statt heute 6 Milliarden) führt zu Epidemien und Hungerkatastrophen. Die Umwelt wird zunehmend verschmutzt. Dadurch wird die Gesundheit der meisten Menschen beeinträchtigt.

In den Schwellenländern wie Indien, China, Brasilien führt das Primat des ökonomischen Wachstums zu großen Schäden.

Biologie

Der Mensch wird in der Lage sein, mit Hilfe der Genetik die eigene Evolution zu beeinflussen. Allerdings müssen zuvor die ethischen und praktischen Probleme gelöst werden. Dann könnte die Genetik zu einem immer wichtigeren Zweig der Medizin in Diagnose und Therapie werden. Die Grenzen zwischen Biologie und Technik werden fallen. Forschungs- und Anwendungsgebiete wie Bionik, Neurowissenschaften und Gentechnik werden boomen und zu ganz neuen Lösungen führen.

Wachstumsmarkt Gesundheit

Die Nachfrage nach ganzheitlicher Gesundheit wird immer mehr Geld in diesen Sektor lenken. Innovationen auf dem Markt für psychosoziale Gesundheit werden zum Träger für Wachstum und Beschäftigung. Innovative Unternehmen übernehmen eine aktive Rolle auf dem Gebiet des Gesundheitsmanagements. Die

Menschen werden länger und gesünder leben. Verbesserte Gesundheitsfürsorge und bekömmlichere Lebensstile ermöglichen es, auch im fortgeschrittenen Alter aktiv zu bleiben und das Leben zu genießen, vergleichsweise sogar mehr als die jüngeren Menschen. Das hat Auswirkungen auf Freizeit, Erziehung und Konsum.

Allerdings werden die Kostenprobleme des Gesundheitswesens drängender, eine staatliche Grundversorgung wird durch privat versicherte oder -finanzierte Systeme ergänzt werden müssen.

Verkehr und Mobilität

Es ist nicht abzusehen, dass sich der automobilen Lebensstil wesentlich ändern wird.

So wird das intelligente Auto Wirklichkeit, extrem sparsame Fahrzeuge (Verbrauch 30 Prozent niedriger) sind weit verbreitet. Auch die Öffentlichen Verkehrsmittel werden individualisiert, z.B. Minibusse auf Anforderung oder Fahrräder mit Smart-Card.

Allerdings werden sowohl der Berufs- wie auch der Freizeitverkehr durch Road Pricing (z.B. London) verteuert.

Die New Frontiers – der Weltraum und die Ozeane

Staaten und Privatfirmen konkurrieren auf diesem Milliardenmarkt. Die Raumfahrt wird preiswerter. Durchbrüche in den „Life Sciences“ ermöglicht intensivere Nutzung der schwerelosen Produktionsmöglichkeiten. Osteuropa ist ein bedeutender Nahrungsmittel-lieferant, Westeuropa liefert Nutraceuticals (Nahrungsmittel mit pharmazeutischem Zusatznutzen).

Neue Techniken ermöglichen eine nachhaltigere und intensivere Bewirtschaftung der Meere mit verbesserter Fisch- und Algenzucht, um die Ernährungssituation zu verbessern.

Natürlich wird es auch zukünftig völlig überraschende Ereignisse geben, die kein Zukunftsforscher, der ja auch nur aus der Gegenwart die Trends von morgen identifizieren kann, vorhersehen kann. So genannte „wild cards“ wie die Terroranschläge vom September 2001 oder der plötzliche Zusammenbruch des Sozialistischen

Blocks 1989, der Tsunami 2005 oder andere Katastrophen können die schon heute identifizierbaren Entwicklungen beeinflussen oder verändern.

Aber immerhin: Die Zukunft entwickelt sich

wahrscheinlich aus den Gegebenheiten und Bedingungen der Gegenwart, und insofern sind die Ergebnisse der DIA- Zukunftsbefragung nützlich für die Planung der eigenen Handlungen in dieser Welt.

KÖZGYŰLÉS

VOLLVERSAMMLUNG



Egyesületünk alapszabályának megfelelően az Elnökség az éves Közgyűlést

2008. november 15-én, szombaton délelőtt 10 órára hívja össze

Határozatképtelenség esetén az Alapszabály 10.§. 2.bek. alapján 10.30-kor a megismételt közgyűlés az eredeti napirendi pontokkal a megjelentek számától függetlenül határozatképesen ül össze.

Tagjainknak az Egyesület éves dokumentumai a közgyűlés előtt betekintésre rendelkezésre állnak.

Napirend:

- Beszámoló a 2008-as év munkájáról, az aktuális gazdálkodási adatok ismertetése
- A Felügyelő Bizottság beszámolója
- A 2007.évi mérleg elfogadása
- A 2009-es év feladatai
- Egyebek

A pontos helyszín, valamint a Vezetőség és a Felügyelő Bizottság írásos beszámolója 2008. október 30-tól a honlapon – www.nemet-diplomasok.hu – olvasható lesz minden érdeklődő számára.

A Közgyűlésre minden tagot tisztelettel meghívunk és megjelenésére számítunk. Várjuk javaslataitokat és vállalásaitokat a további tevékenységünkhöz.

Az Egyesület vezetősége



**Über den Mauerfall -
für Erfahrene
(Oder: Was können wir
von Eric lernen?)**

Dr. Serényi János

➤ In unserer Zeit verändert sich die Welt und im Zusammenhang damit die Konsumenten und die Möglichkeiten dieser so schnell, dass man ihnen kaum noch folgen kann. Heute lachen wir nur über solche Situationen, die vorgestern noch selbstverständlich waren. Einige Zitate von gestern:

Gestern

„Es gibt zwei gefährliche Sachen in der Wirtschaft: den Computer und die Werbung.“
(*Ein Professor aus Dresden, 1971*)

„Ich kann nicht garantieren, auf welcher Seite des Blattes und an welchem Tag die Werbung erscheint. Ansonsten hasse ich selbst die Werbung.“
(*Marketingdirektor eines ungarischen Tagesblattes, 1988*)

„Ob es dir gefällt oder nicht, die einzelnen Punkte des Fernsehvertrages werden nicht verändert. Du hast zwei Möglichkeiten, entweder unterschreibst du den Vertrag heute oder du unterschreibst ihn morgen.“
(*Zuständiger des Ungarischen Fernsehens, 1989*)

Heute

Dank dem Internet und den vielen neuen technischen Möglichkeiten hat der Konsument von heute viele neue Rollen. Er ist Journalist, Medieninhaber, Medienstar, Nachrichtenquelle, Kritiker, usw.

Ein einfacher Konsument kann das Geschäft eines Unternehmens in großem Maße, im positiven Sinne beeinflussen.

Aber auch das Gegenteil kann eintreten. Einige negative Meinungen über ein neues Produkt auf einem Forum im Internet können dem gegebenen Unternehmen große Schäden verursachen.

Der Konsument bestraft oder belohnt sehr schnell

Die besten Marken des Jahres (Studie, 2000)

Als Grundlage für die Studie hat die Nürnberger Gesellschaft für Konsumforschung (GfK) zwei Kriterien miteinander vereint: den wirtschaftlichen Markterfolg von Marken und ihre Attraktivität im Urteil der Verbraucher.

Lufthansa, Canon, Sony Ericsson und Aston Martin sind die stärksten Marken des Jahres. Noch im Herbst vergangenen Jahres wurde Nokia mit einem Wert von über 32 Milliarden Euro vom European Brand Institute zu Europas wertvollster Marke gekürt. Angesichts der Schlagzeilen der vergangenen Wochen ist kaum davon auszugehen, dass der Titel in dieser Saison auch nur ansatzweise zu verteidigen ist.

Erst seit 2001 existiert die Marke Sony Ericsson. Sie startete mit einem Marktanteil von rund 2,5 Prozent. Mittlerweile haben die Düsseldorf 24 Prozent des Kuchens erobert und liegen in der Branche auf Platz zwei hinter Nokia.

Porsche und Daimler sind aus der Top Ten der Kategorie „beste Unternehmensmarken“ gefallen. Porsche war im vergangenen Jahr noch auf Platz drei, DaimlerChrysler auf Platz sechs.

Was ist das Geheimnis?

Die Querdenker sind die Erfolgreichen

Dienstleistung und Erlebnis zur gleichen Zeit am gleichen Ort. Die amerikanische Umpqua Bank bietet in ihren Filialen spezielle Dienstleistungen an, so zum Beispiel Kaffeehaus, Internet, Minipost und Lesesaal. Die Philosophie der Bank lautet: Weniger High-Tech, mehr Personality.

Das amerikanische Geldinstitut Washington Mutual betont die Wichtigkeit der emotionalen Bindung. Deshalb organisiert es besonders interessante Seminare für seine Kunden, so zum Beispiel über die folgenden Themen: Finanzen,

Haushalt, Tipps für die Kindererziehung und so weiter.

Das Fun- und Sporthotel The Cube bietet ungewöhnte Dienstleistungen für junge Besucher: 24 Stunden Bar, Playstations, Eisgrotte, Frühstück bis 15 Uhr.

Das Library Hotel in New York bedient seine spezielle Zielgruppe mit dem folgenden Angebot: in den 60 Zimmern findet man 6000 Bücher über die verschiedensten Themen.

Morgen

Die Wichtigkeit der gesellschaftlichen Verantwortung von Unternehmen wird sich weiterhin sehr schnell steigern. Ohne das richtige Fingerspitzengefühl wird es immer schwieriger für die Akteure der Wirtschaft. Einige Beispiele dafür:

- Brand-Sponsoring ohne gesellschaftliches Engagement wird bei der WM in Südafrika zum Kommunikationsrisiko.
- Zwischen 13,60 und 100 Euro kosten die Stadion-Eintrittskarten der günstigsten Kategorie.
- Ein Drittel aller Südafrikaner lebt von nur zwei Dollar am Tag.

Wegen des erhöhten Energiebedarfs in den WM-Stadien kann in den Townships Alexandra und Soweto der Strom für die Fernsehgeräte ausfallen.

- „Alle machen Profit, bloß wir haben nichts von der WM“.
- Unternehmen, die die WM als Plattform für sich nutzen wollen, müssten deswegen ihr Sponsoring mit gesellschaftlichem Engagement verbinden.
- Zum Beispiel: Puma achtet darauf, mehr als nur Ausrüster zu sein: Das Unternehmen kümmert sich daneben um medizinische Versorgung der Spieler.

(Werben & Verkaufen Nr. 7/2008)

Stefan Krüger, Chefredaktion

Grenzen, Ziele, Wege – neu definiert

Immer mehr Leute werden entdecken, dass auch das Unmögliche möglich ist, dass die Grenzen, die Ziele und die Wege immer wieder

neu definiert werden müssen. Das gilt sowohl für die Menschen als auch für die Unternehmen.

Eric Moussambani, der Schwimmer aus Äquatorialguinea, auch bekannt unter seinem Spitznamen Eric, der Aal, erregte während der Olympischen Spiele 2000 in Sydney Aufsehen, als er die 100 m Freistil in der Zeit von 112,72 Sekunden schwamm, etwas mehr als 64 Sekunden über dem aktuellen Weltrekord und 7 Sekunden über dem Weltrekord über 200 m.

Moussambani hatte erst acht Monate vor den Olympischen Spielen mit dem Schwimmen begonnen. Bevor er nach Sydney kam, hatte er noch nie ein 50-m-Becken gesehen. Sein Training zu Hause hatte er stets in einem 20-m-Becken absolviert. Des Weiteren wird berichtet, er habe in Ermangelung eines Großbeckens in Flüssen trainiert und hierbei unangenehme Begegnungen mit Wasserschlangen gehabt.

Bei den Olympischen Spielen 2004 in Athen wurde Moussambani wegen Visumsprobleme die Teilnahme verweigert, obwohl er seine Bestzeit auf unter 60 Sekunden gesteigert hatte.

Übermorgen

Alles bleibt anders. Die Technik, die Technologie, die digitale Welt werden eine immer größere Rolle spielen. Aber die ewigen menschlichen Werte und Gefühle bleiben unverändert, sogar in der Zeit der Astronautik.





**Vortrag zum Thema
Biokraftstoff und GMO
auf der Jahreskonferenz**

Hartmut Wagner

Auf der 14. Jahreskonferenz zum Thema „UNSERE ZUKUNFT – ALTERNATIVE PERSPEKTIVEN“ wurde von JÓZSEF POPP, MÁRTA STAUDER und HARTMUT WAGNER vom Forschungsinstitut für Agrarökonomie ein Vortrag zum Thema „Energie- oder Lebensmittelabhängigkeit im Spiegel der GMO-Regelung der EU“ gehalten.

Die Herstellung und Verwendung der Biokraftstoffe und GMO hat einen starken Einfluss auf die Umgebung, auf die landwirtschaftlichen Betriebe und ihre Produktion, auf die Lebensmittelverarbeitung, den Lebensmittelhandel, bis hin zum Welthandel und auch auf die Konsumenten und letztendlich auf die Menschheit und ihre Zukunft, die ja mit der Gesamtheit der Lebensmittelherstellung nicht unerheblich zusammenhängt. Schwerpunkte sind unter anderen der Lebensmittelmangel, die Ernährungssicherheit, Lebensmittelsicherheit, das heißt gesunde, nicht schädliche Lebensmittel und die Lebensmittelpreise. Außerdem geht es um die Veränderung des Produktions- und Verbrauchsmodells, bzw. besonders um den Wettbewerb bei Biokraftstoffen und die Zusammenhänge zwischen Lebensmitteln, Futtermitteln und Kraftstoffen.

In beiden Themen gibt es zahlreiche Dilemmas, Argumente und Gegenargumente, die von Kalkulationen und Erhebungen unterstützt werden, aber die Interessenkonflikte zwischen den einzelnen Regionen der Welt, den verschiedenen Ländern, oder sogar innerhalb eines Landes sind oft ziemlich markant. Die Grundfrage ist, ob es eine einheitliche Lösung gibt, die für die ganze Menschheit gut ist, unabhängig von Kontinenten, Ländern oder wirtschaftlicher Entwicklung. Leider ist das unwahrscheinlich,

vielleicht sogar unmöglich, denn es gibt und wird sicher immer wieder Gewinner und Verlierer geben.

Bezüglich der Energiepolitik der EU und innerhalb dieser der Aussichten der Biokraftstoffproduktion muss gesagt werden, dass gegenwärtig mehr als 10% der Welt-Mais- und Zuckerproduktion für Bioethanolproduktion verwendet wird, das sind 1-2% des Kraftstoffverbrauchs auf Benzinbasis. Mehr als 5% der Welt-Pflanzenölproduktion (125 Mio. t) wird für Biodieselproduktion verwendet, das sind mehr als 1% des Kraftstoffverbrauchs auf Dieselbasis.

Die Herstellung von Biokraftstoffen wird durch die Politik und Subventionen motiviert, in Brasilien ist die vorgeschriebene Zumischung von Äthanol zum Benzin (im Jahre 2007) von 20% auf 25% angestiegen. In den USA fordert das Energiegesetz eine Biokraftstoff-Produktion von 7,5 Mrd. Gallonen für 2012. Die EU Biokraftstoff-Direktive beinhaltet indikative Zielwerte von 2% Biokraftstoff für 2005 und 5,75% für 2010. Auf der Angebotsseite werden vom Staat Steuervorteile, Quoten und eine Investitionsförderung präsentiert. Die Nachfrageseite wird durch eine vorgeschriebene Zumischung und durch Kaufverpflichtungen beeinflusst. Der Anteil der erneuerbaren Energie soll bis 2020 mindestens 20% auf EU-Ebene erreichen (heute 8,5%). Die vorgeschriebene Nutzung von Biokraftstoff soll mindestens 10% in den Mitgliedsländern beitragen (heute 3-4%).

Eine Erreichung des Zielwertes von 10% für Biokraftstoff im Jahre 2020 ist dann möglich, wenn von der gesamten Ackerfläche der EU-27 (114 Millionen ha) 17%, oder 19 Mio. ha zur Herstellung von Energiepflanzen verwendet werden, wenn 20% des gesamten Verbrauchs an Biokraftstoff aus dem Import kommen und 30% Biokraftstoff der zweiten Generation sind.

Wichtig ist dabei anzumerken, dass von einer kontinuierlichen Substitution der fossilen Brennstoffe und nicht von ihrer Ablösung die Rede ist. Eine Ablösung der fossilen Treibstoffe zu 100% würde heißen, dass 570 Mrd. Liter Biokraftstoff erzeugt werden müssten. 285 Mrd.

Liter Ethanol wären das Doppelte der heutigen EU-Getreideproduktion (713 Mio. t), 285 Mrd. Liter Biodiesel das 25fache der heutigen Ölpflanzenproduktion der EU (570 Mio. t). Die globale Getreide- und Ölpflanzenproduktion kann deshalb höchstens 20% des Flüssigtreibstoffs ersetzen.

Bezüglich der gentechnisch veränderten Pflanzenproduktion (GMO) gibt es zahlreiche Dilemmas und Missverständnisse. Viele Experten sind der Meinung, dass die Genmodifizierung in der Pflanzenzucht nur eine Beschleunigung der natürlichen Zuchtmethoden darstellt. Einige Zahlen belegen die internationale Expansion des GMO-Anbaus. 2007 wurden solche Pflanzen auf 114 Mio. ha globaler Anbaufläche angebaut, das bedeutete 12 Mio. ha (12%) Flächenzunahme zum Vorjahr. 23 Länder produzieren bisher GMO-Sorten, 2 neue Länder (Chile und Polen) kamen 2007 hinzu. In der EU wird GMO auf 110 Tausend ha (Spanien, Frankreich, Tschechien, Portugal, Deutschland, Slowakei, Rumänien, Polen) angebaut.

Die globale Fläche betrug seit 1996 mehr als 690 Mio. ha. 12 Mio. Produzenten produzierten GMO-Pflanzen 2007, davon leben 9,5 Mio. Produzenten in Entwicklungsländern (China, Indien, Philippinen, Südafrika).

Mangelnde Harmonisierung der GMO-Zulassung in der EU hat schon jetzt potenzielle Folgen für den Handel, da eine Nulltoleranz (0,0%) für den Schwellenwert für die in der EU noch nicht genehmigten neuen GMO-Konstrukte besteht. Die Dauer der Zulassungsverfahren für GVO beträgt in der EU 2,5-3 Jahre, eine qualifizierte Mehrheit konnte nicht erreicht werden, weder für, noch gegen die Zulassung - bisher hat immer die Kommission nach interner Abstimmung die Zulassung erteilt. In den USA dauert das gleiche Verfahren 15 Monate, in der EU noch nicht zugelassene GMO-Konstrukte werden in den USA für den Anbau zugelassen, aber auch andere Exportländer (Argentinien und Brasilien) ziehen im allgemeinen in Betracht, ob die Sorten auf den wichtigen Exportmärkten (z.B. EU) bereits zugelassen sind.

Die mangelnde Harmonisierung der

Zulassungsverfahren führt zu Störungen auf dem Importmarkt in der EU. Die USA exportiert keine Produkte auf Maisbasis in die EU, bis der Import nicht zugelassen ist (der Antrag wurde 2005 eingereicht). Im ersten Quartal 2008 beinhaltet argentinischer Mais von der EU nicht zugelassene GMO (GA21), der Import wurde eingestellt. Brasilien hat 2008 die Produktion für MON 810 GM-Mais zugelassen (GM-Soja wird seit 2004 produziert, der Anteil beträgt bereits 65%). Das hat die Auswirkung, dass die Importpreise für Mais in der EU steigen: Die EU muss für Mais aus Brasilien bis zu 50 Euro/t mehr bezahlen.

Auch der Importpreis für Sojaschrot steigt in der EU, weil der Anteil der GMO-freien Ware am Gesamtverbrauch von Sojaschrot in der EU lediglich bei 8,5% liegt und Prämien (Aufgelder) für GMO-freies Sojaschrot (das in erster Linie aus Brasilien importiert werden kann) bezahlt werden müssen. Die Nachfrage nach gentechnisch freiem Sojaschrot ist in der EU bereits rückläufig, da die Prämien nicht mehr auf dem Markt realisiert werden können.

Das könnte zur Folge haben, dass in die EU kein Soja und Sojaschrot mehr eingeführt würde, denn die USA hat 2007 den Anbau der zweiten Generation von transgenen Sojabohnen genehmigt (3 neue GMO-Konstrukte), die USA wird 2008 von den neuen Sorten Saatgut produzieren (ca. 50 Tausend ha), und die neuen Konstrukte werden 2009, aber spätestens 2010 in Brasilien und Argentinien auftauchen (illegal oder legal). Die EU wird den Import wahrscheinlich erst Ende 2009 zulassen (wenn sich ihre frühere Praxis nicht ändert), also kann in der EU ein ernsthaftes Defizit an Eiweißfutter, Sojaöl und Lecithin entstehen. Die Frage ist, ob die EU-Zulassung und ihre potenzielle Kaufkraft die Ankunft des neuen GM-Maises in Südamerika verhindern kann.

Eine illegale Produktion kann nicht ausgeschlossen werden, außerdem wächst auch in Südamerika die Herstellung von Tierprodukten, damit auch der Verbrauch von GMO-Sojamehl. Im Welthandel mit Soja und Sojamehl nimmt die Bedeutung der EU ab (die Rolle Chinas

steigt), aber die EU kann Sojamehl nur in geringem Maße ersetzen.

Für die Zukunft ergeben sich daraus wesentliche Schlussfolgerungen: Lebensmittelversorgung, Energieversorgung und Umwelt hängen in Bezug auf die Sicherheit eng miteinander zusammen, es ist wichtig, hier Prioritäten festzulegen. Die Steigerung der globalen und der EU-Biokraftstoffproduktion verschärft die Konkurrenz bezüglich des Getreides und der Ölpflanzen zwischen der Bioenergie-, der Futtermittel- und der Lebensmittelindustrie. Das hohe Preisniveau bei Getreide und Ölpflanzen wird wohl kaum sinken. Der Marktpreis für Energiepflanzen folgt im Energieäquivalent den Veränderungen des Erdölpreises.

Der Anteil der USA, Argentinien und Brasiliens am Weltexport bei Mais, Soja und Sojamehl beträgt 90%. Etwa 90% des Imports der EU bei Mais, Soja und Sojamehl stammt aus diesen Ländern. Die mangelnde Harmonisierung der GMO-Zulassung und das Problem der effektiven Trennung der GM-Pflanzen in den Exporteurländern kann zur Abnahme des Futtermittelimports der EU und sogar zu seiner (vorübergehenden) Einstellung führen. Das führt zu folgenden Auswirkungen: Die schnell steigenden Futterpreise beeinflussen den Output der Tierzucht in der EU und deren internationale Konkurrenzfähigkeit (in Drittländern sinkt die Konkurrenzfähigkeit). Bereits mittelfristig hat das einen großen Ein-

fluss auf die Herstellung von tierischen Produkten, aber auch auf die gesamte Agrarwirtschaft. Die Wahrscheinlichkeit dessen hängt auch davon ab, wie wichtig der EU-Markt für die Exporteure ist, und mit welcher Schnelligkeit und Häufigkeit die neuen GM-Sorten erscheinen.

Im Hinblick auf die Importquellen sind eine höhere Flexibilität und eine Senkung der Zeitdifferenzen zwischen den Zulassungsverfahren ohne eine Gefährdung der gründlichen Risikoeinschätzung von Seiten der EU notwendig.

*

Dem Vortrag folgte eine lebhafte Diskussion, in der unter anderem folgende Fragen gestellt wurden: Ist es beim heutigen Stand der Globalisierung möglich, oder auch ökonomisch, eine Selbstversorgung – nicht nur bei Biokraftstoffen, sondern allgemein bei Lebensmitteln – anzustreben? Haben kleinere Betriebe in der Größenordnung von 50-60 ha noch eine Chance, vor allem bei der Versorgung des näheren Umfeldes?

Die Referenten wiesen bei ihren Antworten noch einmal auf die Kompliziertheit und den teilweise politischen Charakter der Frage hin. Eine Selbstversorgung auf der gesamten Breite der landwirtschaftlichen Produkte ist bei der gegenwärtigen Spezialisierung und der Öffnung im Welthandel eher als illusorisch zu bezeichnen, außerdem gibt es eine ganze Reihe von Produkten, die in den einzelnen Ländern nur schwer, oder nicht wirtschaftlich hergestellt werden können und schon deshalb die Bedürfnisse eher durch den Import befriedigt werden können. Die Rolle der kleineren Landwirtschaftsbetriebe kann sich vor allem auf den lokalen Märkten und in den speziellen Marktnischen erhöhen (Bioprodukte, Traditionen, usw.), im internationalen Wettbewerb arbeiten zurzeit die großen Betriebe einfach kostengünstiger. Allerdings liegt das letzte Wort immer noch beim Verbraucher, der auch eventuell bereit ist, für ein besser in seine Konsumumgebungen passendes Produkt aus der eigenen Umgebung mehr zu bezahlen.





**Wie sah die Zukunft
in der Vergangenheit aus?**

Korensky Ottó

↘ **Prächtig sah sie aus, die Zukunft in der Vergangenheit: Der Mensch bewohnte den Weltraum aber zumindest unser Sonnensystem, schnelle Raumschiffe sorgten für intergalaktische Reisen, Roboter nahmen den Menschen die Arbeit ab ... oder? Der Mensch war gar nicht im Weltraum, er blieb auf der Erde, aber hier hat er große Städte gebaut, wo geräuschlose Fahrzeuge auf Schweb- und Magnetbahnen über die Köpfe der Stadtbewohner hinwegsausten, Krankheiten gab es nicht mehr, dafür aber eine schnelle Rohrpost, riesige Dampfschiffe, Lokomotiven und ein blühendes Leben unter dem Wasser.**

Und wie sieht die Zukunft heute aus? Schlecht. Zumindest auf Grund dessen, was in Europa gedacht oder durch die Medien vermittelt wird, aber vielleicht doch nicht so schlimm, wie durchschnittliche Spiegel-Titel lauten, wie: „Steht die Welt vor dem Abgrund?“ oder „Die Misere, Katastrophe, Untergang, Schwund usw. des deutschen oder europäischen Bildungs-, Gesundheits-, Finanz- oder Gemeinwesens“. Die Medien wimmeln von mehr oder weniger realistischen Hiobsbotschaften wie Klimawandel, globale Erwärmung, unumkehrbare Umweltverschmutzung, Energieknappheit, Versorgungsprobleme, Wassermangel und daher von einer zunehmenden und möglichst unaufhaltsamen Migration Richtung Norden. China und Indien werden die Supermächte der Zukunft. Außerdem werden Computer und die virtuelle Welt die Zukunft bestimmen. Es gibt sogar eine Wissenschaft, die Zukunftsforschung, die auf Grund von beobachtbaren Daten die Zukunft vorauszusagen wacht und Ähnliches verkündet wie die Medien. Die offizielle

Zukunftsforschung weiß jedoch auch über positive Phänomene zu berichten: Wir (die Erste Welt) werden immer älter, die Rentner der Zukunft werden Jahrzehnte im Urlaub verbringen können, alternative Energien werden immer häufiger und effizienter genutzt. Zukunftsforschung ist ein schöner Job, denn wer wird schon einen Wissenschaftler 2030 vor den Richter zerren, weil dieser 2008 etwas vorausgesagt hatte, was gar nicht eingetroffen ist?

So weit so gut, aber was wirklich alarmierend ist, dass kaum noch Witze über die Zukunft gemacht werden, die schon immer von einem versteckten Optimismus zeugten, wie dieser (entstanden um 1982): Reagan und Breschnew treffen sich im Jahre 2000. Reagan fragt Breschnew: „Na, was mach’ma heute?“ Antwort: „Lass uns um die Sowjetunion spazieren.“ Worauf Reagan: „Und am Nachmittag?“

Brauchen wir vor dem Untergangsszenario tatsächlich Angst zu haben? Sollten wir wegen der besorgniserregenden Prognosen wirklich besorgt sein? Ist denn in der Tat damit zu rechnen, dass diese Schreckensmeldungen Wirklichkeit werden?

Eine definitive Antwort auf diese Fragen können wir von dieser Stelle aus auch nicht bieten, aber wir können uns vergegenwärtigen, welche Zukunftsbilder sich die Menschheit früher ausgemalt hatte, und was aus diesen in ihrer Zukunft, d. h. in unserer Gegenwart geworden ist.

Wenn man sich die Frage stellt, welche Phänomene die Welt in den vergangenen 30-40 Jahren nachhaltig prägten, fallen einem vor allem technische Erfindungen ein wie Farbfernseher, Computer, Internet, CD-Player, Handy und ähnliche Geräte ein, die aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken sind, aber dennoch nur ein kleines Segment unseres Daseins erfassen, denn die Zukunft kann – wie unsere Gegenwart auch – in Teile zerlegt werden, wie Gesellschaft, Umwelt, Politik, Technik, Wissenschaft, Wirtschaft, Welt der Arbeit, Verkehr und Sprachgebrauch (Wer konnte zum Beispiel 1985 ahnen, dass es im Jahre 2008 Sprachen wie Bosnisch oder Monte-

negrinisch geben wird?), um nur einige Teilbereiche zu nennen.

Zum Beispiel war das wichtigste politische Ereignis wohl der Zusammenbruch der Sowjetunion und des real existierenden Sozialismus, der zur Ablösung der Planwirtschaft durch den in Neoliberalismus umgetauften Manchesterkapitalismus führte (in einigen Staaten unter der Führung der Partei), in dem alles zu „Markt“ wurde; heute gibt es keine Kultur, Kunst oder Literatur mehr, dafür aber einen Kultur-, Kunst-, Literatur-, Politik-, Bildungs-, Vergnügungs- sowie Gesundheits- oder Sterbemarkt. Man muss wohl nicht mehr lange warten, bis das Phänomen „Familie“ in „Generationsmarkt“ umgetauft wird.

Niemand konnte im Nachkriegseuropa ahnen, dass in den westlichen Ländern aus der kolonialen Vergangenheit und dem Arbeitskräftemangel die ethnische Diversität, die Multikulturalität – oder anders ausgedrückt der Kampf der Zivilisationen – entstehen würde, der neue Moscheen in Paris, Stockholm und Leipzig sowie den Kalifen von Köln hervorbrachte. Europa ist nun unter anderem mit solchen Problemen konfrontiert wie Kopftuchverbot

oder der Zulassung der moslemischen Schlachtung von Tieren, die den einschlägigen EU-Vorschriften zwar nicht entspricht dafür aber politisch korrekt ist und daher legal sein muss.

Technik und Wissenschaft bringen nach wie vor Wunder hervor, aber diese müssen jetzt nachhaltig sein, sonst könnte der Alptraum bald wahr werden: Eines Morgens zwischen sieben und acht Uhr lassen in China 500 Millionen und in Indien 400 Millionen Menschen ihr Auto an.

Die Rolle der Frau und das Familienleben haben sich in den vergangenen Jahrzehnten ebenfalls grundsätzlich verändert, der Mensch lebt zwar länger, aber ist es denn wirklich ein Gewinn, wenn man seinen hundertsten Geburtstag wegen Alzheimer oder Demenz in einem Altersheim unbewusst und allein erlebt? Außerdem gibt es noch (heute eher im satirischen Bereich) eine politisch korrekte Sprechweise, die den öffentlichen Sprachgebrauch verunsichert; fühlen sich Chinesen wirklich beleidigt, wenn ihre Hauptstadt in den meisten europäischen Sprachen Peking und nicht Beijing heißt? Und wie sollte man zu Burma/Birma/Myanmar oder Kongo stehen? Eventuell



werden bald Uhren oder Handys hergestellt, die neben den Zeitzonen auch die gerade aktuellen politisch korrekten Bezeichnungen von geografischen Namen anzeigen.

Und die Kriege! Wie viele gab es von denen in den vergangenen 30-40 Jahren? Vietnam, Kambodscha, Irak, Golfkrieg, Afghanistan... Und natürlich geht es immer um Fortschritt und eine Befreiung. War es etwa nicht so, dass Völker und Menschen im Jahre 2000 friedlich miteinander umgehen?

Was hat man vor 30-40 Jahren nicht gesehen?

Auf keinen Fall hat man die oben erwähnten Erscheinungen geplant, gehofft oder vorausgesehen.

Wer hat in den 60er, 70er oder 80er Jahren daran gedacht, mal ein Handy zu besitzen? Damals gab es höchstens Vorstellungen vom Videophon, das neben der Ton- auch eine Bildübertragung ermöglichen sollte. Aber die Menschen wollten beim Telefonieren nicht beobachtet werden. Stattdessen können sie jetzt überall telefonieren. Ab Sommer 2008 wohl auch im Flugzeug. Es wird sicher angenehm sein. Die dringenden Angelegenheiten, die heute noch 2-3 Flugstunden warten können, werden bald keinen Aufschub mehr dulden.

Computer gab es schon in der Zeit, in der unsere Zukunftsvorstellungen angesiedelt sind, aber doch nicht für zu Hause! Und dass Kinder den Grossteil ihrer Freizeit vor dem Computerbildschirm verbringen werden, war auch nicht direkt geplant, man warnte eher vor übertriebenem Fernsehgenuss. Dass virtuelle Liebe, gar ein ganzes virtuelles Leben Wirklichkeit werden, war auch nicht das gängigste Zukunftsbild, genauso wenig dass sich nun dank des Internets kannibalisch veranlagte und zur Pädophilie neigende Mitbürger aller Welt in der Tat vereinigen können.

Wenden wir uns ein bisschen der Politik zu: Wer hat die Wende vorausgesehen? Wer ahnte im Jahre 1987, als der Generalsekretär des Zentralkomitees der SED, Vorsitzender des Staatsrates der DDR und Vorsitzender des Nationalen Verteidigungsrates der DDR, Erich Honecker, von Bundeskanzler Kohl empfangen

wurde, dass der erste Arbeiter- und Bauernstaat auf deutschem Boden bald darauf in sich zusammenstürzen würde, obwohl das Ausmaß der staatlich verordneten Bespitzelung des Menschen durch den Menschen mit vollem Recht den Platz Eins im Guinness-Buch der Rekorde für sich beanspruchen könnte?

Wer ahnte, dass der Irak von seinem ehemaligen Waffenbruder und -lieferanten angegriffen würde?

Wer konnte sich vorstellen, dass im 21. Jahrhundert in Deutschland der Koran in den Schulplan aufgenommen wird? Dass ein in Europa geborener Islamforscher Europa ins moslemische und das nichtmoslemische Europa aufteilen würde?

Wer hätte gedacht, dass Anfang des 21. Jahrhunderts bis auf wenige Ausnahmen fast alles, was man in der Welt käuflich erwerben kann, aus China stammen würde? Dass man sich auf das lebenslange Lernen einstellen muss (was für den europäisch geprägten Kulturkreis keine größere Tragödie ist, da Wissen zu den europäischen Grundwerten gehört).

Diese Sachen hat man in den 50er, 60er und 70er Jahren weder vorausgesehen noch vorausgesehen. Warum nicht? Weil man in der Zukunft nichts anderes sieht, als die Weiterführung, die Verlängerung der eigenen Gegenwart. Und diese sah in den Jahren des Aufschwungs ganz anders aus. Nicht anders verhält es sich mit dem gegenwärtigen Zukunftsbild. Wer sprach vor einem Jahr von der Explosion der Ölpreise, vom dramatischen Anstieg der Lebensmittelpreise, der den nachwachsenden Rohstoffen zu verdanken ist?

Wie hieß es im Lied, das im Hitchcock-Thriller "Der Mann, der zu viel wusste" (1956) von Doris Day weltberühmt gemacht wurde: "Whatever will be, will be/The future's not ours to see" (Was auch immer sein wird, wird sein/Wir können nicht in die Zukunft schauen).

Aber auf jeden Fall macht es Spaß, und wie gesagt - man kann es ohne die geringste Verantwortung tun. Aber verlassen sollten wir uns lieber nicht darauf, was uns heute als Zukunft dargeboten wird.



Was hat die wissenschaftlich-phantastische Literatur mit der Zukunft zu tun?

Tibik Zoltán

Wenn in den deutschsprachigen Nachrichten der letzten Jahre die Stimme und der Gesichtsausdruck der Ansager noch trüber wirkt als bei der deutschen Innenpolitik, und beim Zuschauer in seinem wohltemperierten Wohnzimmer ein wenig Unbehagen geweckt werden soll, geht es meistens um einen Dauerbrenner unserer Tage, den Klimawandel. Uns schmelzen die Gletscher und die Pole weg, heißt es, und die Bilder im Hintergrund mit der Eisbärin und ihren Jungen auf den schwindenden Eisplatten untermalen die düstere Prognose.

Dieser Zukunftsvision begegnete ich bereits vor einem viertel Jahrhundert, nur mit anderem Vorzeichen, als mir ein schon damals etwas in die Jahre gekommener Sci-Fi-Roman aus der DDR-Produktion der fünfziger Jahre in die Hände fiel. „Die zweite Sonne“ hieß das Werk und der Verfasser war ein renommierter Autor wissenschaftlich-phantastischer Werke der jungen DDR, Heinz Vieweg. Die Handlung des Buches ist schnell erzählt: Auf der Arktis wird ein Superkraftwerk mit Halbleitertechnologie errichtet, das praktisch ohne Input Energie in Hülle und Fülle erzeugt, mit der dann einfach das Eis des Nordpols geschmolzen und die Arktis in eine florierende Landschaft umgewandelt wird. (Vorher wurde schon Festland unter der Eisdecke entdeckt). So unkompliziert sah man damals die Erscheinung, dass das Eis der Pole schmilzt.

Auch die anderen wissenschaftlich-phantastischen Werke der genannten Epoche waren sehr wohl in ihrer Zeit verwurzelt, nach dem Motto: Der Wunsch ist der Vater des Gedankens. In ihrer Themenwahl ist eine besonders enge Verbindung zum Alltagsgeschehen offensichtlich. Was die DDR damals am meisten

brauchte, waren Stahl und Energie. Dementsprechend entwarfen diese Romane fleißig wundersame Lösungen für die genannten Probleme. Es werden reihenweise neue Werkstoffe entdeckt, die klingvolle Namen tragen, wie Ultrasymet oder Gigantum, und der Energiehunger der Menschheit wird praktisch zum Nulltarif gestillt. 1957, nach dem Start des Sputniks, stößt als dritter großer Komplex die Raumfahrt hinzu.

Ähnlich anpassungsfähig zeigen sich die Autoren auch im gesellschaftlichen Umfeld. In den fünfziger Jahren sind es Algerien und die Sahara, die für geographische Abwechslung und revolutionären Nachschub sorgen, ab Anfang der sechziger übernimmt Kuba unverkennbar die Führungsrolle. Die Handlung spielt entweder in einer dieser exotischen Gegenden oder in einem sozialistisch wiedervereinigten Deutschland, immer in einem im Sinne der Völkerfreundschaft international zusammengesetzten Team, was den Verfassern eine unerschöpfliche Quelle für ihr ohnehin beachtenswertes Stereotypenpotenzial bietet. Dr. Nagy, der Chefchemiker in H.L. Fahlbergs „Betatom“, „ist ein waschechter Ungar: schwarzhaarig, dick und stets schwitzend“, außerdem hat er ständig kulinarische Genüsse im Sinn. Das künftige kommunistische Gesellschaftssystem wird jedoch nicht eingehend geschildert; was gibt es schon großartig an einer vollkommenen Harmonie zu schildern? „Und die Tage der Menschen dieser Zeit waren inhaltvoll und abwechslungsreich“, „Man arbeitete nicht des Geldes wegen. Die Arbeit entsprang dem Bedürfnis, einen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben zu leisten.“ „Wenn einer der Hilfe der Gemeinschaft bedurfte, dann gab sie diese Hilfe unbeschränkt“, heißt es, aber über diese konturlose Andeutung kommt man nicht hinaus, der Leser ist auf seine eigene Phantasie angewiesen, wenn er sich ein etwas konkreteres Bild von den paradiesischen Zuständen machen möchte. Sollte es wider Erwarten doch zu Schwierigkeiten beim Aufbau des Kommunismus kommen, leistet die um die Zeit der Entstehung der Werke gegründete Stasi Abhilfe.

Auf einem wesentlich sichereren Terrain bewegen sich die Autoren, wenn sie den Gegner beschreiben. Da die harmonische Gesellschaft keine Konflikte hervorbringt, muss für diese von außen gesorgt werden, in Form von imperialistischen Spionen, Saboteuren und sonstigen „Brunnenvergiftern“. Ihre Auftraggeber sind die Aktionäre der großen kapitalistischen Konglomerate wie „Olaf Sören, der Allgewaltige, Vorsitzender des Aufsichtsrates des größten europäischen Stahltrusts“, der übrigens nach Einsicht seiner Niederlage im Rennen um den Werkstoff Ultrasymet einem Herzversagen erliegt. Da der Sozialismus seiner inhärenten Logik folgend keine inneren Feinde hervorbringt, der Roman jedoch ohne Konflikt nicht auskommt, sind aus diesen Werken die Imperialisten nicht wegzudenken. Und wenn es dann doch einen gibt, der die progressive Seite von innen verrät, kann er nur in geistiger Umnachtung enden, wie Dr. Fentsch in „Erde ohne Nacht“ von H.L. Fahlberg.

Da wir in den fünfziger Jahren der DDR sind, darf auf den Faschismus nicht verzichtet werden, was bei einem wissenschaftlich-phantastischen Roman schon wegen der Zeitstruktur eine gewisse Einengung für den Verfasser bedeutet. Die Autoren lösen das Problem unisono durch einen alten Professor, der noch Erinnerungen an die schreckliche Zeit hat und den jungen Leuten davon erzählt. Die genannten Vorgaben – Personen, historische Situation, Befreiungskampf der Kolonialländer, Alter der Professoren – legen die Handlungszeit ziemlich genau fest und zwar bei jedem Roman, ohne Ausnahme. Das Verblüffendste an dieser Literatur ist sowieso die Uniformität in jeder Einzelheit, sei das der Personenkreis, die Konfliktgestaltung oder selbst die Sprache. Wer einen gelesen hat, kennt sie alle.

Was bei heutiger Betrachtung dann doch ein wenig stutzig macht, ist die – ebenfalls uniforme – Beschreibung der restlichen, vor dem Zusammenbruch stehenden kapitalistischen Welt. Wie dort die fortgeschrittene Technik zur Einengung der Lebensverhältnisse genutzt wird, erinnert uns – wenn auch nicht mit den heute ange-

wendeten Begriffen – sehr wohl an Phänomene, die dem heutigen Leser nicht unbekannt vorkommen: CCTV, Kameraüberwachung von öffentlichen und privaten Plätzen, Rauschgiftmissbrauch, Datenschutz, Computerüberwachung etc.

Die erste Reaktion auf den oben geschilderten optimistischen Blick ist oft: Na ja, damals glaubte man noch an die Zukunft. Um diese Verallgemeinerung zu entschärfen, möchte ich kurz den Blick auf einen ungarischen Roman lenken, den Tibor Déry nach seinem Gefängnis-aufenthalt schrieb, den er wegen seiner Aktivitäten während der Revolution 1956 verbüßt hatte. „Herr G.A. in X“ beschreibt eine Reise seines Freundes in eine fremde Gegend, die in der Tat wahrhaft kafkaeske Züge trägt. X ist ein Land ohne Vegetation oder Vögel, voller Trümmerhaufen und debil erscheinenden Menschen mit einer für unsere Logik nicht nachvollziehbaren Moral. Nach seinen Erfahrungen mit dem Sozialismus kommen Déry offensichtlich nicht die Gedanken zum Thema Zukunft in den Sinn, die seine Kollegen aus der DDR prägten. Seine den Roman einleitenden Sätze muten auch eher wie ein rotes Anhängsel zur Förderung der Veröffentlichungsfähigkeit des Werkes an und weniger wie überzeugte Ermunterung: „Wie sich unsere Zukunft gestaltet, ist die Schicksalsfrage des Menschen; ich beschrieb nur, wie sie nicht sein sollte. Von meinem Vertrauen in die Menschheit und den Sozialismus zeugt, dass ich sie beschrieb.“

Aber kommen wir zurück zur DDR. Ein exemplarisches Beispiel für den Wandel des DDR-Sci-Fi ist Karl-Heinz Tuschel. Der thematische Bogen erstreckt sich von der Raumfahrt in den Sechzigern über Roboter und künstliche Intelligenz bis hin zur Klimakatastrophe in den Neunzigern. Im Gesellschaftlichen begegnen wir am Anfang den bereits vertrauten Übeltätern, den westlichen Geheimdiensten als Gegenspieler der kommunistischen Perspektive, aber nach der Wende wird mit der Klimakatastrophe der Weltuntergang zum Leitmotiv. Die letzten Werke bereits im neuen Jahrtausend stehen wieder im Zeichen der Losung

„Zurück zu den Wurzeln“ und behandeln das Thema der Raumfahrt.

In der Tendenz der wissenschaftlich-phantastischen Literatur insgesamt lässt sich auf jeden Fall mit der verstärkten Thematisierung der Roboter und der künstlichen Intelligenz und später der Umweltproblematik eine steigende Komplexität erkennen. Technisch-wissenschaftliche Entwicklung wird nicht mehr automatisch mit Zukunftsoptimismus gleichgesetzt. Wir wissen bereits, die Entwicklung der künstlichen Intelligenz führt nicht nur zu Übersetzungsprogrammen und intelligenten Verkehrssystemen, sondern auch zur möglichen Manipulation des menschlichen Gehirns und zum gläsernen Menschen, über dessen Gewohnheiten seine Bank mehr weiß als er selbst. Atomenergie bedeutet spätestens seit Tschernobyl nicht nur riesige Mengen billigen Stroms sondern auch den Supergau. Erinnern wir uns an den Film „2001 Space Odyssey“, den Rechner, der sich plötzlich verhält, wie wir Menschen es zu tun pflegen – er lügt. Was tun, wenn von uns entwickelte Strukturen massenhaft menschliches Verhalten zeigen?

Es kommen Zweifel auf und mit der wachsenden Unsicherheit in unserer Gegenwart erscheint auch die Zukunft nicht so rosig. Das führt allgemein zu einem gewissen Popularitätsverlust der Sci-Fi-Literatur in den letzten Jahrzehnten, was auch auf Ungarn seit der Wende zutrifft. Der Buchautor der bereits genannten „2001 Space Odyssey“, Arthur C. Clarke, meinte einmal über Außerirdische: „Sie sagen uns überhaupt nichts über Intelligenz irgendwo im Universum, sie beweisen nur, wie selten sie auf Erden vorzufinden ist.“ Als Analogie meine ich, dass wissenschaftlich-phantastische Literatur wenig Aussagekraft über die Zukunft hat, man erfährt durch sie jedoch eine Menge über die Zeit, in der das Werk entstand.

Eins ist gewiss: Wenn wir heute über das Schmelzen des Polareises lesen, kommen uns als Erstes nicht die florierenden Landschaften in den Sinn.

Luca (második generációs) széke – Luca's Webstuhl, 2G

➤ *Mit den folgenden Zeilen aus dem Vorwort einer Diplomarbeit möchte ich Euch zeigen, wie unsere gemeinsame Studentenzzeit einen anhaltenden Einfluss auf die folgenden Generationen hat. In der zitierten Arbeit werden die Beweggründe untersucht, die zur Wahl führen, Deutsch als Fremdsprache zu lernen. Sie beinhaltet auch Vorschläge zur Steuerung und Anregung dieses Prozesses.*

„In einem fachdidaktischen Seminar mussten wir als Hausaufgabe unsere Lernbiographien erstellen. Der Aufsatz sollte beinhalten, wann und wie wir zum ersten Mal der deutschen Sprache begegnet sind. Als ich darüber nachdachte, musste ich feststellen, dass ich keinen passenden Anfang für meine eigene Biographie finden konnte, weil ich mich nicht mehr daran erinnerte, warum ich mit dem Deutschlernen angefangen habe. Ich wuchs sozusagen in die Vorstellung, man müsse Deutsch sprechen können, hinein.

Die Eltern – beide ehemalige Stipendiaten und Absolventen einer deutschen Universität – haben, falls sie dringend etwas besprechen mussten, das nicht für die Ohren eines Kindes bestimmt war, von dem schön verständlichen Ungarisch auf Deutsch gewechselt. Das Kind fühlte sich zwar beleidigt, war aber auch neugierig. Für das Kind stand fest: Erwachsene in aller Welt verwenden diese „komische“ Sprache, um ihr Kind zu überlisten. Später relativierte ich zwar diesen Gedanken, das Interesse für Deutsch blieb aber.

In der folgenden Sitzung desselben Seminars stellten wir unsere Geschichten einander vor. Es erstaunte mich, wie viele Arten von Motiven und vielfältigen Umständen zum Deutschlernen führen können. In einem anderen Semester besuchte ich ein linguistisches Seminar mit dem Thema Sprach(en)politik. Hier lasen und behandelten wir einen

Artikel über Die Schwierigkeiten bei der Verbreitung der deutschen Sprache heute von Ulrich Ammon (1997). Ammon führte dort die Attraktivitätsfaktoren für die deutsche Sprache auf. Eine Kommilitonin und ich empfanden dabei die Betonung der Bedeutung wirtschaftlicher Aspekte als Übertreibung. Dieser Vermutung versuchten wir in der Form einer Seminararbeit nachzugehen.

In der Zwischenzeit fand ich eine Menge von Prospekten und Internetseiten, die sich der Werbung für die deutsche Sprache widmen, und diese als attraktiv und Vorteile bringend schildern. Alles mit der Absicht, Menschen zum Deutschlernen zu bewegen. Ich begann mich dafür zu interessieren, warum man eigentlich jemanden zur Wahl des Deutschen als Fremdsprache überreden sollte. Ich wusste, dass heute die Menschen hauptsächlich Englisch lernen möchten und dass das Deutsche seine Anziehungskraft zu verlieren scheint. Werbung ist folglich dringend nötig. Aus den Überlegungen, ob Werbung tatsächlich jemanden von einer Sprache überzeugen kann, ist diese Diplomarbeit entstanden.“

Zitiert aus: Szívi Zsófia: Motivationsgründe für Deutsch. Eine Untersuchung von Werbungen für die deutsche Sprache. Diplomarbeit. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Germanisztikai Intézet, 2008.

Ich muss gestehen, ich wurde sentimental, als ich diese Arbeit als Mutter pflichtgemäß zum Lesen bekam. Es hat sich wieder gezeigt, dass all das, was wir während unseres Studiums bekommen haben, nicht nur unser Leben bereicherte. Wir geben diesen Reichtum – sogar ungewollt und ungemerkt – unseren Kindern weiter. Eine Tradition, wohl wert zu pflegen. Und dazu ist DU schliesslich da.

Luca

(folytatás a 3. oldalról) A panzió vezetője szerint viszonylag egész rendes társaság volt. Na jó, a viszonylagot csak én tettem hozzá, a szervezőnek is csak a saját számláit kellett rendezni, és magát is a saját autóján vitette haza.

A lényeg az, hogy én jól éreztem magam, és köszönöm a bizalmat, hogy megtiszteltetek a szervezés lehetőségével.

a 2008 Évi Pünkösdi Szervező Bizottság nevében
Balaja

Üi.: Ja, a gyerekek. Hát ők is ott voltak. Tudtommal senki nem esett bele ezúttal ruhástól semmibe. Elég nagy gondban voltak, hogy milyen sorrendben rágják át magukat azon a sok fránya játékon. Szerencsére jól megoldották a feladatot, este 11-kor alig lehetett leállítani a körforgózókat a tenispályán. A nagyokkal sem volt gond, bár az igaz, hogy az a párbeszéd ami tavaly még így hangzott: „- Te láttad a lányomat? - Te láttad a fiamat? - Úgy tudom a tieddel van. - Akkor jó.” az az idén már emígyen nézett ki: „- Te láttad a lányomat? - A fiammal láttam őket egy órája! - Na megyek, megnézem őket....”

Amikor ezeket az örömteli sorokat vettem papírra még nem is sejtettük, hogy hamarosan feledhetetlen szomorúság költözik be boldog családi életünkbe. Mély fájdalommal tudatjuk azokkal, akik legidősebb fiunkat Ricsit szerették és ismerték, hogy szeretett fiunk

Szabó Richárd

2008. június 9-én tragikus hirtelenséggel 19. éves korában elhunyt. Őrizzétek meg emléket szívetekben, ahogy mi is tesszük.

Balázs, Andi, Lilla és Artur

A szerkesztőség őszinte együttérzését fejezi ki a családnak



Familienausflug 2008

– aus der Sicht des ewig Unzufriedenen

➔ Tavaly bezzeg jobb volt az idő, azért is voltunk öttel többen. Nem csoda, hiszen ki akar kirándulni, amikor hőséget és zivatart jelez előre a meteorológia? Merre is van Gödöllő? Kell oda még útlevel, vagy Schengen óta már nem? Már 15 perccel elmúlt 10 óra, és még mindig várunk. Meg kenekedünk. Valami lötyyöt kell rituálisan a végtagjainkra maszatolni. Állítólag hat kullancsok ellen – hát azt nem tudom, de a szaga viselhető. Tanakodik a két túravezető, folyton kérdezetik a helyieket, akik inkább a bevásárlóközpontokat ismerik. Egy órán át csak házakat látunk, régebbit, újabbat, egyszerűt, hivalkodót – főleg zsúfoltságot. Tikkadt szöcskenyájak a felégett tarlón – aztán végre egy üdítő hely. Dél van, de még nincs nyitva – jellemző. Nagy nehezen összeszedik magukat a vendéglősök és végre árnyék, kávé, hús ital. Talán bizony tovább már nem is kellene menni! De messze még a cél.

A következő tájékozdási pont Máriabesnyő temploma. Az úton sitty és szemétkupacok. A templomnál tömeg – altplom meg feltemplom és kegytárgybolt. Aztán megint gyűrjük magunkat tovább a hőségben. Végre valami víz – egy tó, persze lekerítve – horgászoknak. Az autópálya alatt folytatjuk útunkat a természetben! „Raus in die Botanik” – idézi fel a Herder-Institut egyik leckéjét egyik társunk. Ahogy én száradok ki, lesznek egyre szárazabbak a tavak is, már csak nád és sás, meg egy csomó autó szembejövet.

A túravezetők magabiztossága egyre nő – elérkeztünk a „célhoz”: Sziszi egykori istállókastélya, ami ma már istállónak se lenne jó. Hát a Raststätte elég nomád. A viszonylag legkisebb fűben a szerencsések némi árnyékban rognak le. Egy bennszülött magyarázat valamit növényekről meg valami egyetemről.

Mindenki megeheti, amit hozott – ha hozott! Szunyálni sem lehet – pedig a csajok egy része már szépen hozzákészült. Az öntözőberendezés meg lelocsolt bennünket. A túravezetők úgy tesznek, mintha most már tényleg tudnák az utat. Gyorsul a tempó. Fák-fák rohannak mellettem, botorkálok egy vízmosásban, egyszerre csak az autópálya felett vagyok. Szerencsére utána lefelé visz az út. Az erdő nagy előnye, hogy árnyékos – kullancsok sem támadtak – de a jónak hamar vége szakad és jön ismét a Bausubstanz. Az eleje ujjong, hogy megvan az utca – nagyszerű, csak a település nem stimmel. Egy faluval arrább lyukadtunk ki?

Továbbra sincs se kocsma, se hűvös. Már vagy 15 km-t hagytam magam mögött és még mindig teljes a bizonytalanság – mikor és hol lesz ennek vége? Aztán doch ein Ende in Sicht: HÉV-sínek, majd nem soká a végállomás. Van cukrászda, fagyi és süti is.

Csak hallgatom a többieket, mindenki jól érezte magát! Hát, ha jól belegondolok, talán bizony én is (?).



Zusammenfassung für die Presse – Familienausflug am 31.05.

↘ Csodálatos napfény és a sugarakat légvívá varázsoló gomolyfelhők várták családi kirándulásunk résztvevőit május 31-én. A budai hegyekben tett majd egy tucat kirándulás után most a gödöllői dombságot céloztuk meg. Könnyű elérhetőség, csak egy HÉV-re az Őrs-vezér terétől.



Két túravezetővel készült az Egyesület – mert a két évvel ezelőtti létszám megháromszorozódott. Profi szervezés – helyi segítők minden elágazásnál. Udvarias útbaigazítás – a legapróbb részletekig. Közben a Fachgruppe: ET (Elektrotechnik) – az új típusú nagyfeszültségű szigetelő témakörben kap elméleti és gyakorlati bemutatót. Szakavatott kommentárok színesítik ismereteinket Gödöllő település-szerkezeti fejlődéséről.

Csapatunk kedvéért a szünnapon is kinyit a vendéglő – ahová menetrend szerint pontosan délben érkeztünk. A süppedő fotelek már készítenek bennünket a fejedelmi folytatásra. A hűvös sör és a hosszú kávé ízét még szánkban érezve folytatjuk utunkat.

Térkép nélkül is látható a következő cél, kimagaslik a környékből Máriabesnyő temploma. Útközben szelektív szemégyűjtők – építési hulladék, használt bútor – gondosan szétválogatva. Már itt faluhelyen is!

Kedvünkért erre a napra tették a testvérvárosok találkozóját és a nemzetiségi fesztivált. Külön köszöntenek bennünket. Megható pillanatok – felemelő érzés a vezetés a felsőtemplomban. A tudás és a hit nagyszerű egybefonódása csendül ki vezetőnk minden szavából. A Fachgruppe KuWi – Kulturwissenschaften – kegytárgy és könyvjelzőbemutatót tekint meg vásárlással egybekötve.

Az elmélyült beszélgetések folytatódnak egészen a babati tavakig. Az első – kedvelt horgászto – a többi szép példája annak, hogy állítja helyre a tudatos természetgazdálkodás az ősi állapotokat. Egyre közeledik a cél. Sziszi titkos kedvelt tartózkodóhelye, az

istállókastély. A Szent István Egyetem egy nagyszerű szakembert biztosított csoportunk számára. Először a klasszicista stílusú főépületet tekintettük meg – egészen egyedi timpanonjával, majd az ódon falak sugározta kellemes klímában a tangazdaság múltját és jövőképét ismerhettük meg. A legizgalmasabb a fűszernövény-bemutató volt. Főleg lányaink jeleskedtek a felismerésben – a fiúk közben már a komfortos-árnyas piknik-helyet vették birtokba. A csepegtető és permetező öntözés bemutatója fantasztikus klímát varázsolat körénk. Nem csoda, hogy többen az élvezetek halmozására készültek – és szundikáltak egy fertály órányit.

Vadcsapáson vezetett utunk tovább. Szarvas és vaddisznóváltók, dagonyák és rengeteg őz. A vízmosásban az eróziós folyamatokat is tanulmányozhattuk. Majd – ritka kivételként – magunk is a vadváltón keresztezhattuk az autópályát.

Újabb helyi szervezett segítők kalauzoltak bennünket tovább Máriabesnyőtől Gödöllő felé, majd a már ismerős HÉV-vonalán jutottunk el az induló- és végállomásra. A túra hossza a GPS szerint 14 873 m.

Ki-ki felelevenítette legszebb élményét, még egy-két frissítő korty, s eljött a búcsú pillanata. De semmi ok a szomorúságra, jövőre újra szervezzük a családi kirándulást, s fakultatívan addig is lehet készülni!

Üi: Akinek a két Bericht után van még kérdése, ne tegye fel: hol az igazság? Jöjjön jövőre velünk!

Fakultatív programok


 Április 25-én tartották a Berlinben a Wende körül végzetek és a K-M-St-Chemnitziek találkozójukat. Előbbiek az Ében-Hotelben, utóbbiak a Wernesgrüner Sörözőben. Mindkét csapat sokadik találkozója volt és a helyszín sem változott. Közös volt még, hogy családi hangulat jellemezte a késő estébe nyúló beszélgetéseket. A honlapon már másnap reggel láthatók voltak friss képek – volt, aki annak hatására kapott észbe, hogy nem a jövő héten és nem most vasárnap lesz a buli!

Most többet lehetett azokról beszélni, akik távol voltak! Entschuldigungsgrund-ból egy egész kötetnyi jött össze – talán érdemes lenne kiadni, az élet más területén is használható lenne többek szerint!



Jövőre ismét a jelenlévők alkotják majd a többséget – a szervezők szándékai szerint!




 Am 25. April organisierte der Altstipendiatenklub der Hanns-Seidel Stiftung und der Verein Deutscher Akademiker aus Ungarn e.V. im Spiegelsaal der Andrássy-Universität eine Vortragsveranstaltung zum Thema

Wie schreibt man eigentlich r(R?)echt?

Die Vortrag ist auf unserer Internet-Seite – www.nemet-diplomasok.hu – ist zu lesen.

Kérjük, hogy tagjaink lehetőleg banki utalással fizessenek és a közleményrovatban feltétlenül adják meg az aktuális postai címüket. Aki a csekkel kíván fizetni, kérjük jól olvashatóan töltsse ki azt.

Külön köszönjük, ha valamelyik OTP fiókban adjátok fel a tagdíjat, mert akkor nem kell postai közreműködői díjat fizetnünk. A könyvelési szabályok miatt a tagdíjbefizetést a számlánkon történő jóváírás évére érvényes tagdíjként tudjuk figyelembe venni.

info@nemet-diplomasok.hu

BANKSZÁMLÁNK: OTP BANK RT. BUDAPEST XVI. KER. FIÓK (HU) 11716008-20130020

IBAN: HU88 1171 6008 2013 0020 0000 0000 SWIFT : OTPVHUHB

www.nemet-diplomasok.hu

Felelős kiadó / *Verantwortlicher Herausgeber*: Bornemissza Tamás, az Egyesület elnöke • Szerkesztőség / *Redaktion*: Fixl Renáta, Korencsy Ottó, Dr. Serényi János, Szivi Zsófia, Szivi Lucia, Tubik Zoltán • Szerkesztés, tördelés / *Layout*: Rác Julianna • Lektor / *Lektor*: Hambuch Erika • A szerkesztőség címe / *Adresse*: 1631 Budapest Pf. 28. Fax: 36-1-403-6412 • Nyomás / *Druck*: Raabe-Kiadó Budapest – Regia Rex Nyomda Székesfehérvár • Megjelenik 1100 példányban, évente kétszer *Erscheint jährlich zweimal, Auflagenhöhe: 1100*